Porównanie tłumaczeń II Królewska 17:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy król Asyrii wykrył u Hoszei sprzysiężenie, to, że wysłał (on) posłańców do So,\* (do) króla Egiptu, i przestał wnosić królowi Asyrii doroczną daninę, król Asyrii pojmał go i zakuł (w kajdany) w więzieniu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) So, סֹוא : być może: (1) Osorkon IV (730715 r. p. Chr.), ostatni faraon XXII dynastii; (2) Tefnacht (727-720 r. p. Chr.), założyciel XXIV dynastii; (3) So to nazwa miasta Sais, stolicy Tefnachta; (4) Szabaka (710-696 r. p. Chr.), <x>120 17:4</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Tj. domu uwięzienia. [↑](#footnote-ref-3)